

MOTIONS—*Suite*.

- Pollution des eaux navigables, référence à un comité spécial, 8884, 9300.
 Question préalable, 7634, 7859.
 Question préalable, reprise de la discussion, 8462.
 —reprise de la discussion, 8610.
 —scrutin, 108 à 73, adoptée, 8692.
 Réclamations contre les chemins de fer de l'Etat, 2164, adoptée, 2166.
 Règle 17 de la Chambre, 7658.
 Renvoi du débat *re forces navales* de l'empire, 5818, 5819.
 Restaurant de la Chambre, 485.
 Retrait d'un bill concernant la Compagnie du chemin de fer Central, 11900.
 Retrait d'un bill relatif au chemin de fer Canadien du Nord d'Ontario, 8698, adoptée.
 Roche comme membre du comité de l'agriculture, 652.
 Rogers, censure contre l'hon. M., 803, 10485.
 Séances du matin, en suspens, 8988, 9495.
 Séances du samedi, adoptée, 11393.
 Subventions au Canadian Northern, 3e lecture, 12191; adoptée, 12204.
 Tarif de transport sur l'Atlantique, 9300; non adoptée, 9356.
 Tarifs des messageries, 3532; adoptée telle qu'amendée, 3557.
 Traité anglo-japonais, 2e lecture, 7160, 7350, 7390, 7400, 7413
 Traitements des fonctionnaires de la Chambre, 7835.
 Travaux de la Chambre, 2345, 2347, 3282, 3286.
 Uniformité des tarifs de transport des marchandises, 11269, 11274, 11286.

PROJET DE LOI.

- NOTE—Pour détails voir "*Débats*" et "*Discussion des articles*".
 Abolition des titres honorifiques; dépôt, 1585; 1ère lect., 1586.
 Académie royale canadienne des arts, 1ère lecture, 1438; 2e lect., 1739; 3e lect., 3523.
 Alberta—Chemin de fer Central d', 1ère lect., 1293; 2e lect., 1481; 3e lect. et adopt., 8828.
 Alberta Inter-Urban R.R. Co. 1ère lect., 6936; 2e lect., 7088; 3e lect. et adoption, 8828.
 Alberta-Saskatchewan Life Ins. Coy., 1ère lecture, 10829; 2e lect., 11132; 3e lect., 11722.
 Anderson, Frances-Legora, 1ère lecture, 5314; 2e lect., 6398; 3e lect., 6936.
 Antilles—Convention commerciale avec les, dépôt et 1ère lect., 929; 2e lect., 2095; 3e lect. et adoption, 9066.
 Archives publiques, dépôt et 1ère lect., 11789; 2e lect., 12288; 3e lect. et adoption, 12290.
 Association des comptables canadiens, 1ère lecture, 1996; 2e lect., 2372; 3e lect. et adoption, 6393.
 Association protectrice des médecins canadiens, 1ère lect., 2372; 2e lect., 2372; 3e lect., 4455. (Voir Canadian Medical Protective Assc.)
 Athabaska and Grande-Prairie Railway Company, 1ère lect., 8352; 2e lect., 8833; 3e lect. et adoption, 9226-7.
 Arthabaska Northern, 1ère lect., 288; 2e lect., 779; 3e lect. et adoption, 3898.
 Attwood, Sarah-Lillian, 1ère lect., 9867; 2e lect., 10062; 3e lect., 10408.
 Bankers Trust Co., 1ère lect., 1437; 2e lect., 1739.
 Banque de la Saskatchewan, 1ère et 2e lect., 6451; 3e lect., 7399.
 Banques d'épargne de la province de Québec, 1ère lect., 10438.

PROJETS DE LOI—*Suite*.

- Banque immobilière, 1ère lect., 1585; 2e lect., 2203.
 Banques, (loi des), 1ère lect., 185; 2e lect., 2569; 3e lect., 10983; amendements du Sénat, 11911-11938.
 Barnett, O.-D., 1ère lect., 10985; 2e lect., 11336; 3e lect., 11721.
 Beaver Fire Insurance Company, 1ère lecture, 8352; 2e lect., 8833; 3e lect. et adoption, 9409.
 Bishopric, G.-E., (brevet d'invention), 1ère lecture, 288; 2e lect., 978; 3e lect. et adoption, 2769.
 Blaustein, Archie, 1ère lect., 7507; 2e lect., 7806; 3e lect., 11062.
 Brantford & Hamilton Electric Railway Co., 1ère lect., 6936; 2e et 3e lect., 8829.
 Brazilian Lighting Light, 1ère lect., 1437; 2e lect., 1739; 3e lect., 3173.
 Brewster, Isabella-Lee, 1ère lect., 6247; 2e lect., 6399; 3e lect., 6933.
 British Columbia Southern Co., dépôt et 1ère lect., 1293; 2e lect., 1481; 3e lect., 8829.
 British Columbia and White River Railway Co., 1ère lect., 2730; 2e lect., 3123; 3e lect., 8829.
 British Northwestern Mortgage Co., 1ère lecture, 1996; 2e lect., 2204; 3e lect., 2111.
 Britnell, Albert, 1ère lect., 10985; 2e lect., 11132; 3e lect., 11900.
 Brownell, Minnie-Edna, 1ère lect., 3955; 2e lect., 4111, 3e lect., 8303.
 Bureau du temple et du presbytère de l'église presbytérienne du Canada, 1ère lect., 1996, 6936; 3e lecture, 10407.
 Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company, 1ère lect., 1996; 2e lect., 2204; disc., 3512; 3e lect. et adoption, 3514.
 Burrard Westminster Boundary R.R. & Nav., 1ère lect., 10103; 2e lect., 10407; 3e lect. et adoption, 11060.
 Caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat, 1ère lecture, 794; 2e lecture, 8367; 3e lect. et adoption, 8416; amendements du Sénat, 10357.
 Canada Hail Insurance Co., 1ère lect., 1778; 2e lect., 2204; 3e lect., 4455.
 Canada Northwest Loan and Mortgage Co., 2e lect.; amendements du Sénat, 7561; amendements du Sénat adoptés, 7562.
 Canadian Western Trust and Mortgage Co., 1ère lect., 967; 2e lect., 1157; discussion reprise, 2668; 3e lect., 2686.
 Canada Permanent Insurance Co., 1ère lect., 5314; 2e lect., 6399; 3e lect., 7087.
 Canada Permanent Mortgage Corporation, 1ère lect., 1585; 2e lect., 1778; disc., 2677; 3e lect. et adoption, 2678.
 Canada Permanent Public Trustee, 1ère lect., 1585; 2e lect., 1922; 3e lect. et adopt., 2686.
 Canadian Medical Protective Association, dépôt et 1ère lect., 1996; 2e lect., 2372; discussion, 3508, 3966; amendements, 3994; rapport, 4011; 3e lect. et adoption, 4455. (Voir aussi "Association protectrice des médecins Canadiens".)
 Canadian Northwestern Railway Co., 1ère lecture, 10573; 2e lect., 11063; 3e lect., 11722.
 Casualty Co. of Canada, 1ère lect., 10573; 2e lect., 11063; 3e lect., 11722.
 Chasse pélagique du phoque, 11645; dépôt et 1ère lect., 11647; 3e lect., 11939.
 Chemins de fer de l'Etat, dépôt et 1ère lect., 9148; 2e lect., 9976; 3e lect., 10103.
 Chemin de fer de Campbellford, 1ère lecture, 1293; 2e lect., 1482; 3e lect. et adopt., 2203.